



## EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL

---

Conseillers en exercice : 61

Date de Publicité : 31/05/11

Reçu en Préfecture le : 08/06/11  
CERTIFIÉ EXACT,

**Séance du lundi 30 mai 2011**  
**D-2011/276**

***Aujourd'hui 30 mai 2011, à 15h00,***

le Conseil Municipal de la Ville de Bordeaux s'est réuni en l'Hôtel de Ville, dans la salle de ses séances, sous la présidence de

***Monsieur Alain JUPPE - Maire***

(sauf de 17h20 à 18h00 M.Hugues MARTIN)

**Etaient Présents :**

Monsieur Alain JUPPE, Monsieur Hugues MARTIN, Madame Anne BREZILLON, Monsieur Didier CAZABONNE, Monsieur Jean-Louis DAVID, Madame Brigitte COLLET, Monsieur Stephan DELAUX, Madame Nathalie DELATTRE, Monsieur Dominique DUCASSOU, Madame Sonia DUBOURG-LAVROFF, Monsieur Michel DUCHENE, Madame Véronique FAYET, Monsieur Pierre LOTHAIRE, Madame Muriel PARCELIER, Madame Arielle PIAZZA, Monsieur Josy REIFFERS, Madame Elizabeth TOUTON, Monsieur Fabien ROBERT, Madame Anne WALRYCK, Madame Laurence DESSERTINE, Monsieur Jean-Charles BRON, Monsieur Jean-Charles PALAU, Madame Alexandra SIARRI, Monsieur Charles CAZENAVE, Madame Chantal BOURRAGUE, Monsieur Joël SOLARI, Monsieur Alain DUPOUY, Madame Ana marie TORRES, Monsieur Jean-Pierre GUYOMARC'H, Madame Mariette LABORDE, Monsieur Jean-Michel GAUTE, Madame Marie-Françoise LIRE, Monsieur Jean-François BERTHOU, Madame Sylvie CAZES, Monsieur Nicolas BRUGERE, Madame Constance MOLLAT, Monsieur Maxime SIBE, Monsieur Guy ACCOCEBERRY, Madame Emmanuelle CUNY, Madame Chafika SAILOUD, Monsieur Ludovic BOUSQUET, Monsieur Yohan DAVID, Madame Sarah BROMBERG, Madame Wanda LAURENT, Madame Paola PLANTIER, Madame Laeticia JARTY, Monsieur Jacques RESPAUD, Madame Martine DIEZ, Madame Béatrice DESAIGUES, Madame Emmanuelle AJON, Monsieur Matthieu ROUYEYRE, Monsieur Pierre HURMIC, Madame Marie-Claude NOEL, Monsieur Patrick PAPADATO, Monsieur Vincent MAURIN, Madame Natalie VICTOR-RETALI, *M. Michel DUCHENE (présent jusqu'à 17h30), Mme Chantal BOURRAGUE (présente jusqu'à 17h50), Mme Sylvie CAZES (présente jusqu'à 17h30), Mme Emmanuelle CUNY (présente à partir de 17h55), Mr Matthieu ROUYEYRE (présent jusqu'à 17h30)*

**Excusés :**

Monsieur Anne-Marie CAZALET, Monsieur Alain MOGA, Monsieur Jean-Marc GAUZERE, Madame Nicole SAINT ORICE, Monsieur Jean-Michel PEREZ

**Musée des Beaux Arts. Prêts d'oeuvres au Japon pour l'exposition 'The Birth of impressionism'. Avenant à la convention. Signature. Autorisation. Titres de recette.**

Monsieur Dominique DUCASSOU, Adjoint au Maire, présente le rapport suivant :

Mesdames, Messieurs,

Par délibération D-20110136 en date du 28 mars 2011, vous avez bien voulu autoriser le prêt de 25 œuvres de la collection du Musée des Beaux-Arts pour une exposition itinérante au Japon.

Compte tenu des événements qui ont eu lieu au Japon au mois de mars, la Direction des Musées de France avait opposé son veto à la sortie de ces œuvres du territoire français.

La Direction des Musées de France a aujourd'hui levé cette interdiction mais, en raison de l'annulation de la première étape à Hiroshima, la convention doit donc être modifiée en ce qui concerne les dates et le montant de la contrepartie. Un avenant a été établi à cet effet.

En conséquence, nous vous demandons, Mesdames, Messieurs, de bien vouloir autoriser Monsieur le Maire :

- à signer cet avenant
- à émettre un titre de recette d'un montant de 20 000 € (à réaffecter en dépense sur le compte 2316)
- à émettre un titre de recette d'un montant de 13 000 € (à réaffecter en dépense sur le compte 2161)

**ADOpte A L'UNANIMITE**

Fait et Délibéré à Bordeaux, en l'Hôtel de Ville, le 30 mai 2011

P/EXPEDITION CONFORME,

**Monsieur Dominique DUCASSOU**

CONVENTION DE PRET D'ŒUVRES  
AVENANT A LA CONVENTION

Entre les soussignés :

La Ville de Bordeaux, représentée par son maire, Monsieur Alain Juppé, habilité aux fins des présentes par délibération en date du

reçue en Préfecture le

ci-après dénommée « Ville de Bordeaux-Musée des Beaux Arts »

D'une part,

Et

White International Relations Co. Ltd , Shinyurakucho Bldg, 1-12-1 Yurakucho Chiyoda-Ku Tokyo, 100-00006, Japon, représenté par Monsieur Hajime Nonaka, Président.

ci-après dénommée «White International Relations Co. Ltd».

D'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Suivant la délibération n° D20110136 en date du 28 mars 2011, et la convention afférente, La « Ville de Bordeaux-Musée des Beaux-Arts » prête à l'institution White International Relations Co. Ltd vingt-cinq oeuvres pour l'exposition :

« *19th Century French Art – The Birth of Impressionism* »

Des modifications doivent être apportées sur les lieux d'exposition, et sur le montant de la contre partie financière. En conséquence, la convention est modifiée comme suit :

ARTICLE UNIQUE

L'article I de la convention est modifié tel qu'il suit :

lieux et dates d'expositions

- Museum of Art, Ehime, du 05 juin au 18 juillet 2011
- Okinawa Prefectural Museum, du 28 juillet au 11 septembre 2011
- Kumamoto Prefectural Museum, du 23 septembre au 6 novembre 2011

L'article II, alinéa 3 de la convention est modifié comme suit :  
Le montant payé par White International Relations Co. Ltd s'élève à  
Trente trois mille Euros (33 000 €)

Ce montant sera payé en deux fois :  
20 000 € à l'ouverture de l'exposition (05 juin 2011)  
13 000 € à la fermeture de l'exposition (06 novembre 2011)

Tous les autres articles sont inchangés

Fait en quatre exemplaires originaux,

A Bordeaux, le  
A Tokyo, le

Pour White International Relations Co Ltd  
Le président

Pour la Ville de Bordeaux  
Le Maire

Hajime Nonaka

Alain Juppé